

طهی

• تداعی معانی / عمران صلاحی

• تاریخ تحولات جوامع بشری در ۱۰ ماده / نصرت کریمی

• چطور از فکس استفاده کنیم / مهرنوش بهبودی

قدایی معانی (۶)

عمران صلاحی

چون این روزها همه‌جا صحبت از گفتمان است، ما هم می‌رویم سراغ ابزار گفتمان که همان زیان باشد و مطلب را با دستور زبان فارسی شروع می‌کنیم.

اقسام زبان فارسی

زبان فارسی بر سه قسم است: زبان آدم، زبان دری و زور، زبان زور. زبان آدم زبانی است که خیلی‌ها سرشان نمی‌شود. اگر هم سرشان بشود، نمی‌خواهند سر به تن گویندند باشد. اگر هم سر به تن گویندند باشد، او را سروته می‌کنند، په طوری که معلوم نشود سر کجاست و ته کجا.

زبان دری و زوری زبانی است که بیشتر مربوط به ادبیات شفاهی می‌شود و اخیراً وارد ادبیات مکتوب هم شده است. کسانی که به این زبان تکلم می‌کنند، معمولاً به خواهر و مادر آدم التفات بیشتری دارند و خواهان یکی شدن آنان را و آن را نوعی وحدت دانند.

زبان زور، زبانی است که وسیله بیان آن از جنس چوب و آهن و گاهی مصالح ساخته‌مانی دیگر نظیر سنگ و آجر و میلگرد است. عده‌ای عقیده دارند که این زبان از زمان ساسانیان رواج داشته است، یعنی از زمانی که ساسان (یعنی ساسی‌ها) توان تبیان بعضی‌ها افتاده‌اند. بوخی هم معتقدند این زبان از زمان اشکانیان رایج شده، یعنی از زمانی که اشک مردم درآمده است.

دستور زبان فارسی امروز

دستور زبان فارسی قواعدی است که بدان درست گفتن و درست نوشتن را بیاموزند. بعضی از زبان‌شناسان عقیده دارند از درست گفتن و درست نوشتن آدم به جایی نمی‌رسد و عکس آن صادق است.

آنچه بدان مقاصد خود را بیان کنند کلام و «سخن» نامیده می‌شود. اما امروزه بر اثر پیشرفت امور، بیان مقصده بیشتر از راه تصویر است. مثلاً بعضی‌ها و عده‌هایی می‌دهند، اما وقتی به سراغشان می‌روید، چهار انگشت دست راست خود را مشت می‌کنند و انگشت شست را برمی‌افرازند و جلوی بینی شما می‌گیرند و بیان مقصود می‌کنند. بعضی‌ها در ادارات دولتی و نیمه‌دولتی و غیردولتی، کشی میز خود را نیمه‌باز می‌گذارند و بدون استفاده از کلام، حرف خود را می‌زنند و شما هم باید جهت تسریع کار، بدون استفاده از کلام، به نحو احسن پاسخ آنها را بدھید، این عمل را «حق التسریع» نامند.

کلام، مرکب از کلمات و کلمه مرکب از حروف باشد. حرف صوتی است که به کیفیتی مخصوص از دهان برآید و تلفظ شود. صوت دیگری هم هست که تلفظ نمی‌شود، اما شنیده می‌شود. آن هم چه‌جور. تولید صوت مزبور بدین صورت است که یک دست را لوله کنند و به گوشۀ دهان گذارند و دست دیگر را تکیه گاه آن کنند و در آن بدمند و بدان زیر و بم دهنند.

حروف دو گونه است: نقطه‌دار و بی‌ نقطه. گاهی مکس‌هایی که مخرج مشترک دارند، روی بعضی از حروف نشینند و نقطه‌های دیگر گذارند و معنی لفت را عوض گردانند. مثلاً حس را تبدیل به خس کنند و رحمت را تبدیل به زحمت.

۱۶۲

همزه، الف

فرق میان همزه و الف آن است که همزه قبول حرکت کند و الف همیشه ساکن باشد. حافظ می‌گوید «نیست بر لوح دلم جز الف قامت یار». این الف به طور موزون قبول حرکت می‌کند، به ویژه در ناحیه میانی، در دوره‌ما هم بسیاری از قامتهای الف بر اثر بعضی فشارهای غیرطبیعی قبول حرکت می‌کنند و به صورت دال درمی‌آیند.

«ه» ملفوظ و غیرملفوظ

ها بر دو قسم است: ملفوظ و غیرملفوظ

هاء ملفوظ یا «گویا» آن است که بر زبان آید، مثل «های» که جوابش «هوی» است. هاء غیرملفوظ یا «پوشیده» آن است که بر زبان نماید و بنا به بعضی از ملاسخات در دل گفته

شود، مثل [۱.]

واو مدوله

واو مدوله، واوی است که در زبان فارسی عموماً نوشته می‌شود، ولی خوانده نمی‌شود. گاهی کلمات مدوله هم داریم، مثل دموکراسی، آزادی و مانند آنها که نوشته می‌شوند، ولی خوانده نمی‌شوند. این کلمات چون در تلفظ از معنای اصلی خود عذول می‌کنند، مدوله نامیده می‌شوند.

یای مجهول

مثل: شاعری، نویسنده‌ای، مترجمی، پژوهنده‌ای، پوینده‌ای که در حالت عمودی ناپدید و در حالت افقی پیداگردند.

معرفه، نکره

معرفه اسم‌هایی است که در نزد مخاطب معلوم و معهود باشد، مثل افرادی که با اطلاع قبلی در کافه‌ای جمع می‌شوند که با هم گفت و گوز کنند.

نکره اسم‌هایی را گویند که در نزد مخاطب معلوم و معین نیست، مثل افرادی که ناگهان پیدایشان شود و کافه را به هم ریزند و اسامی معرفه را زخم و زیلی سازند.

قهر

اصغری و اکبری با هم قهر بودند. البته اصغری با اکبری قهر بود. معلوم هم نبود سرچشی. اصغری می‌گفت در فلان جا وقتی من داشتم حرف می‌زدم اکبری دهن دره می‌کرد. اکبری هم می‌گفت من دهن دره نمی‌کرم، از تعجب دهانم بازمانده بود. به هر حال اصغری تصمیم گرفته بود تا قیامت با اکبری قهر باشد.

یک بار دوستی در خانه‌اش مهمانی داد و هم اصغری را دعوت کرد، هم اکبری را و نمی‌دانست که اصغری با اکبری قهر است. اصغری زودتر رسیده بود و مشغول خودسازی بود. مهمان‌های دیگر هم بودند. اکبری آخر از همه آمد. مهمان‌ها بلند شدند که با او دست بدهند و رو بوسی کنند. اصغری که جا خورده بود، نمی‌دانست بنشیند یا بایستد یا نیم خیز بماند و یا بگذارد برود.

روز بعد، خانواده اصغری او را سؤال پیچ کردند:

— چرا با اکبری دست دادی و روپویسی کردی؟

— او بود که با من دست داد و روپویسی کرد، نه من.

— بالاخره دست داده و روپویسی کرده.

— این طور هم نیست، من دست و دهانم را ماستن کردم که او نتواند با من دست بدهد و روپویسی کند.

— ولی شاهد عینی می‌گویید که این طور نیست.

— او آستین مرا گرفت و سرم را بوسید. در هر دو حال نتوانست با من تماس برقرار کند. هم آستین پیراهنم حائل بود، هم موهای سرم.

— تو که سرت خلوت است.

— او جای مودار را بوسید، تازه یک ثانیه هم بیشتر طول نکشید.

— تو باید مشت محکمی به دهانش می‌کوییدی و می‌آمدی بیرون.

— نمی‌شد.

— چرا نمی‌شد.

— برای این که توی مشتم نخودچی بود، ممکن بود بگویند به او نخودچی تعارف کرده‌ام.

— مثل این که با هم عکس دسته جمعی هم گرفته‌اید.

— من داشتم فرار می‌کردم که افتادم زمین، بعد افتادم توی عکس. تازه آن طور هم که شما فکر می‌کنید نیفتاده‌ام، فقط یکی از گوش‌هایم توی عکس افتاده.

— دیگه بدتر، ممکن است بگویند یارو فرار کرد، اما گوشش توی دستمان ماند.

— کاری ندارد. شما قیچی بردارید، این گوش را هم بپرید.

— دیگر نمی‌دانیم خانواده اصغری به او چه گفتند و او چه جوابی داد.

بدون شرح

□ یکی از مترجمان که در یکی از شهرستان‌ها داروهای سنتی می‌فروشید، در مصاحبه‌ای با یکی از روزنامه‌ها گفته است:

— من با مشتری شرط می‌کنم. اگر خوب نشد باید پولش را پس بگیرد. تا حالا که کسی نیامده!

□ در اطلاعات ۷۹/۴/۲۲ هم اخبار دو کتاب با هم قاطعی شده بود: هفت تا و دو تا دوست دارم.

... این کتاب به صورت مجموعهٔ شعر چاپ شده است.

مجموعه حاضر به کمک استناد باقی مانده از ساواک، شخصیت و نقش اردشیر زاهدی را در دوران سلطنت ۳۷ ساله محمد رضا پهلوی آشکار می‌سازد.

□ روزنامه‌ای از قول خواننده‌ای نوشته بود: افرادی را که معرفی می‌کنید اگر می‌شود عکس آنها را هم چاپ کنید تا خائنین را بهتر بشناسیم.

این خواننده یادش رفته از آن روزنامه آدرس این افراد را هم بخواهد.

□ روی تابلویی این عبارت به چشم می‌خورد: ختنه توسط بانو.

□ زیر تابلوی رستورانی در شمال این تابلو نصب شده بود: سنگ مزار فوری.

□ هنوز در خیلی از جاها به زن می‌گویند «منزل». یکی از فارغ‌التحصیلان دوره ماما‌یی که برای گذراندن طرحش به یکی از دهات رفته بود، با یکی از روستائیان پراولاد، چنین مکالمه‌ای داشت:

– لطفاً لوله‌های منزل ما را بیندید.

– کار ما نیست، به لوله کش مراجعه کنید.

۷۹/۶/۲۶

۱۶۵

نشرقطره منتشر کرد **کتاب دده قورقوط** حریری اکبری - عزید فرنی

نشرقطره منتشر کرد **تعلق و تماسا** محمدعلی سپانلو

نشرقطره منتشر کرد **زیرو سپهر آبی سه‌واب** وزیرنیا - ایراندوست

نشرقطره منتشر کرد **فرصت سبز حیات** بهاء الدین خرمشاهی